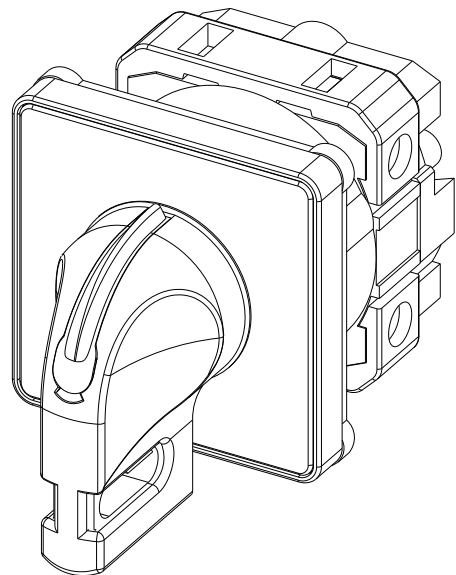




MSW010-25



CONDIÇÕES DE USO, TRANSPORTE E ARMAZENAMENTO
SERVICE, TRANSPORT AND STORAGE CONDITION
CONDICIONES DE USO, TRANSPORTE Y ALMACENAJE

A

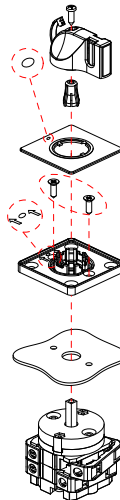
- Condições normais de uso / Normal using conditions / Condiciones normales de uso
- Temperatura ambiente: -25°C...+40°C, e a temperatura média em 24h não pode exceder +35°C.
Ambient air temperature: -25°C...+40°C, and the average temperature within 24h cannot exceed +35°C.
Temperatura ambiente: -25°C...+40°C, y la temperatura media en 24h no puede exceder +35°C.
2. Altitude: A altitude da instalação não pode ultrapassar 2000m.
Altitude: The altitude of the installation site cannot exceed 2000m.
Altitud: La altitud de la instalación no puede superar los 2000m.
3. Umidade: A +40°C, a umidade relativa superior não pode exceder 50%. É permitida umidade relativa em temperaturas mais baixas, desde que não ocorra condensação na superfície do produto.
Humidity: At +40°C, the relative humidity of the air cannot exceed 50%. Higher relative humidity is allowed at lower temperatures as long as no condensation appears in product surface.
Humedad: A +40°C, la humedad relativa del aire no puede exceder el 50%. Se permite humedad relativa a temperaturas más bajas siempre que no aparezca condensación en la superficie del producto.
4. Grau de poluição: Nível 3.
Pollution degree: Level 3.
Grado de contaminación: Nivel 3.
- Condições de instalação / Installation conditions / Condiciones de instalación
1. O produto deve ser instalado em um ambiente livre de choques e vibrações, e protegido da chuva, neve e luz solar direta.
Product must be installed in a shock and vibration free environment and protected from rain, snow and direct sunlight.
El producto debe instalarse en un ambiente libre de golpes y vibraciones y protegido de la lluvia, nieve y luz solar directa.
2. Categoria de instalação: Classe III.
Installation category: Class III.
Categoría de instalación: Clase III.
- Condições de transporte e armazenamento / Transport and storage conditions / Condiciones de transporte y almacenaje
- Entre -25°C e +55°C, e até +70°C por curto período (24h).
Between -25°C and +55°C, and up to +70°C in short time (24h).
Entre -25°C y +55°C, y hasta +70°C en corto tiempo (24h).
- Nota:** Quando as condições normais de uso, instalação, transporte e armazenamento forem excedidas, o usuário deverá estabelecer um acordo especial com a empresa.
Note: When the above-mentioned normal use, installation, transport and storage conditions are exceeded, the user should reach a special agreement with the company.
Nota: Cuando se superen las condiciones normales de uso, de instalación, transporte y almacenamiento, el usuario deberá llegar a un acuerdo especial con la empresa.

INSTALAÇÃO/INSTALLATION/INSTALACIÓN

B

- Verifique antes da instalação
1. Os dados técnicos que constam na placa de características devem corresponder aos requisitos reais.
The technical data on the nameplate meets actual requirements.
Los datos técnicos que figuran en la placa de características correspondientes a los requisitos reales.
2. Aparência: sem marcas visíveis de dano externo.
Appearance: no visible mark of external damage.
Apariencia: sin marcas visibles de daño externo.
- Tipo F - Atrás do painel / F type - Panel mounting / Tipo F - Tras cuadro

Comando com bloqueio / Handle with lock / Mando con bloqueo



CONDIÇÕES DE SERVIÇO, TRANSPORTE E ARMAZENAMENTO
SERVICE, TRANSPORT AND STORAGE CONDITION
CONDICIONES DE SERVICIO, TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO

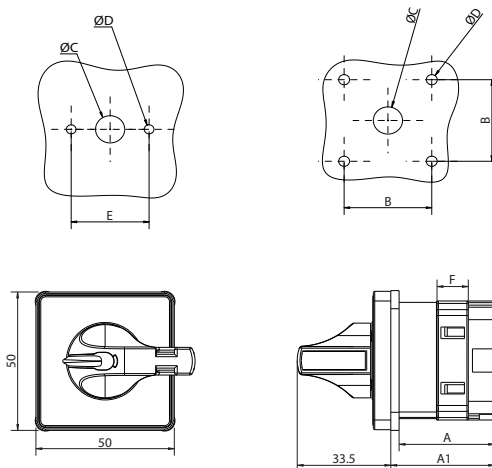
C

- Partes vivas: A instalação, manutenção e reparo devem ser realizados por pessoal qualificado.
Live parts: Installation, maintenance and repair should be operated by qualified personnel.
Partes vivas: Instalación, mantenimiento y reparación deben ser realizadas por personal cualificado.
- É estritamente proibido instalar o produto em um ambiente que contenha gases inflamáveis e explosivos, e condensação úmida, e é estritamente proibido operar o produto com as mãos molhadas.
It is strictly forbidden to install the product in the environment containing inflammable and explosive gas and wet condensation, and it is strictly forbidden to operate the product with wet hands.
Está estrictamente prohibido instalar el producto en un ambiente que contenga gases inflamables y explosivos y condensación húmeda, y está estrictamente prohibido operar el producto con las manos mojadas.
- É estritamente proibido tocar na parte condutora do produto durante seu funcionamento.
It is strictly forbidden to touch the conductive part of the product during product operation.
Está estrictamente prohibido tocar la parte conductora del producto durante su funcionamiento.
- A instalação ou desmontagem do produto deve ser realizada na posição "OFF".
Product installation or dismantling must be performed in "OFF" position.
La instalación o desmontaje del producto debe realizarse en la posición "OFF".
- Deixe espaço ao redor do produto para facilitar a fiação e permitir a ventilação.
Keep space around the product to ease wiring and allow ventilation.
Deje espacio alrededor del producto para facilitar el cableado y permitir la ventilación.
- O ambiente de instalação não deve ser corrosivo.
Installation environment must be non corrosive.
El entorno de instalación no debe ser corrosivo.
- A fiação deve ser realizada com as bitolas/seções especificadas.
Wiring must be performed with specified gauges/sections.
El cableado debe realizarse con los calibres/secciones especificadas.
- Para prevenir situações prejudiciais, o produto deve ser instalado e fixado em estrita conformidade com os requisitos do manual.
To prevent harmful situations, the product must be installed and fixed in strict accordance with the requirements of the manual.
Para prevenir situaciones dañinas, el producto debe instalarse y fijarse en estricta conformidad con los requisitos del manual.
- Após retirar a embalagem, o produto deve ser inspecionado para verificar se há danos. Se for encontrado algum dano, não instale o produto, pois isso pode causar um mau funcionamento inesperado.
After the package is removed, the product should be checked for damage if any damage is found do not install the products as it may lead to unexpected malfunction.
Después de retirar el paquete, el producto debe ser revisado para detectar daños. Si encuentra algún daño, no instale el producto, ya que puede provocar un mal funcionamiento inesperado.
- Evite a queda de objetos estranhos dentro do produto.
Strange objects should be prevented from falling into the product.
Prevenir la caída de objetos extraños dentro del producto.

DIMENSÕES / DIMENSIONS / DIMENSIONES

D

MSW010-25F



	A	A1	B	ØC	ØD	E	F
MSW010F-2P	-	26,8	36	12	4,5	-	9,5
MSW010F-3P	-	36,3	36	12	4,5	-	9,5
MSW025F-2P	34,5	37,5	36	12	4,5	32	11,5
MSW025F-3P	46	49	36	12	4,5	32	11,5

DADOS TÉCNICOS / MAIN PARAMETERS / INFORMACIÓN TÉCNICA

E

Modelo/Frame/Calibre	MSW010	MSW025
Tensão de isolamento Ui Rated insulation voltage Ui Tensión de aislamiento Ui	500V	
Tensão de impulso Uimp Rated impulse withstand voltage Uimp Tensión de impulso Uimp	6kV	
Intensidade de uso em corrente alternada CA Conventional free air thermal current AC Intensidad de empleo en AC	(A) 16	25
Intensidade de uso le (A, AC-23A) Rated operational current le (A, AC-23A) Intensidad de empleo le (A, AC-23A)	415V 10	25
Capacidade de conexão - Seção do cabo (cabo rígido) Wiring capacity - Cross-sectional area (solid wire) Capacidad de conexión - Sección de cable (cable rígido)	(mm) 2x4	
Torque de aperto/Tightening torque/Par de apriete	(Nm) 1	
Tipo de terminal/Terminal type/Tipo de conector	Phillips	
Grau de proteção/Protection level/Nivel de protección	IP20	

WEG IMPORTERS IN THE EUROPEAN UNION

AUSTRIA - WATT DRIVE ANTRIEBSTECHNIK GMBH - Wöllersdorfer Str. 68, 2753 Markt Piesting, Wiener, Austria; **BELGIUM** - WEG BENELUX S.A. - Rue de l'Industrie 30/D, 1400 Nivelles, Belgium; **FRANCE** - WEG FRANCE SAS - 13 Rue du Morellon, 38297 Saint Quentin Fallavier, France; **GERMANY** - WEG GERMANY GMBH - Geigerstraße 7, 50169 Industriegebiet Türrich 3, Kerpen, Germany; **ITALY** - WEG ITALIA S.R.L. - Via Viganò de Vizzi, 93/95, 20092 Cinisello Balsamo, Milano, Italy; **NETHERLANDS** - WEG NETHERLANDS - Hanzepoort 23C, 7575 DB Oldenzaal, Netherlands; **PORTUGAL** - WEG EURO-INDUSTRIA ELECTRICA S.A. - R. António Joaquim Campos Monteiro 510, 4780-165 Santo Tirso, Portugal; **SPAIN** - WEG IBERIA INDUSTRIAL S.L. - C/ Tierra de Barros, 5-7, 28823 Coslada, Madrid, Spain; **SCANDINAVIA** - WEG SCANDINAVIA AB - Box 27, 435 21, 43533 Mölnlycke, Sweden; **UNITED KINGDOM** - WEG (UK) LTD - Broad Ground Road, Redditch B988YP, Worcestershire, United Kingdom.

Information valid for WEG Group Importers.

GARANTIA/WARRANTY/GARANTÍA:

A WEG oferece garantia limitada contra defeitos de fabricação ou de materiais de seus produtos. Para mais informações acesse nosso site:
WEG oferece garantia limitada contra defectos de fabricación o de materiales de sus productos. Para más informaciones acceda al WEB sitio:
WEG provides a limited warranty for its products against defects in materials and workmanship. For more information access our site:
www.weg.net/warranty-automation:

ATENÇÃO/WARNING/ATENCIÓN:

- Desconecte da rede elétrica antes de proceder qualquer trabalho neste equipamento.
- Somente profissionais qualificados podem efetuar a instalação e manutenção.
- Obedecer normas nacionais, estaduais, locais e instruções de operações.
- Installation and maintenance to be performed by authorized personnel only.
- User is cautioned to observe all recommendations, warnings and cautions relating to safety of personnel and equipment as well as general and local health and safety laws, codes and procedures.
- Desconectar de la red eléctrica antes de hacer cualquier trabajo en esto equipamiento.
- Recomendase instalación por profesional calificado.
- Respetar normas nacionales y locales.



10013947805.00
WEG Automação
www.weg.net